

# WOODSTAR

## pc 11/pc 13

Výrobek č. pc 11: 390 4601 000, pc 13: 390 4602 000

**CZ**

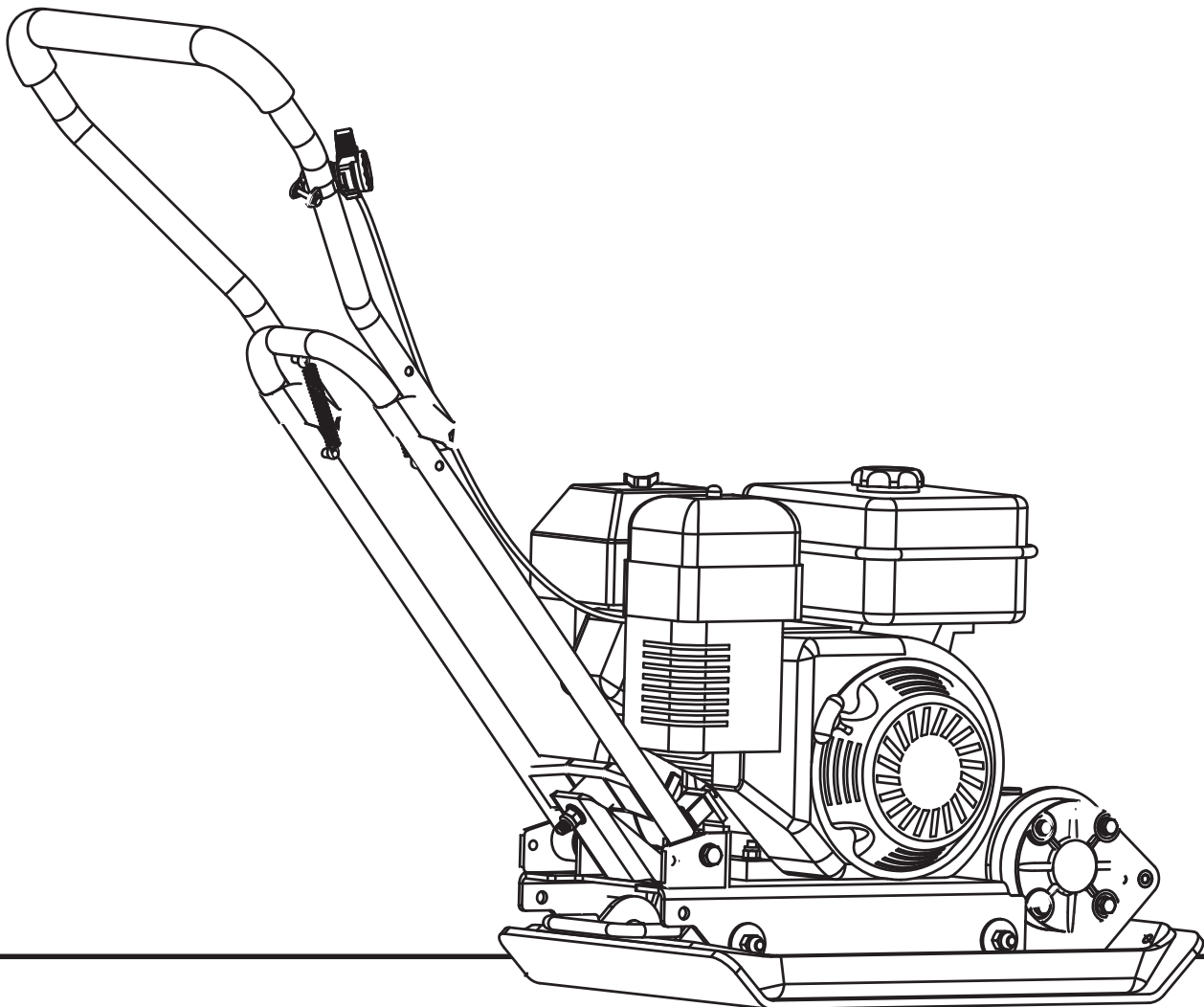
Vibrační deska

str. 1 - 16

**SK**

Vibračná doska

str. 17 - 31




**Návod k použití**  
**Návod na použitie**

12-2009

Výrobek č.: 390 4601 001  
Výrobok č.: 390 4601 001



## Česky

	<p>Pouze pro země EU Nevyhazujte elektrické přístroje a nářadí do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích, a začlenění do národního práva se musí vyřazené elektrické přístroje a nářadí shromažďovat odděleně, a dávat k ekologické recyklaci.</p>
---	--

**Výrobce:**

Woodster GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

**Vážený zákazníku,**

přejeme Vám hodně radosti a úspěchů při práci s vaším novým strojem Woodster.

**Upozornění:**

Podle platného zákona o ručení výrobce za škody způsobené vadou výrobku neručí výrobce tohoto přístroje za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo tímto přístrojem při:

- neodborném zacházení,
- nedodržování návodu k obsluze,
- opravách třetí osobou, neautorizovanými odborníky,
- zabudování a výměně neoriginálních náhradních dílů,
- používání v rozporu s určením,

**Doporučujeme Vám:**

Před montáží a uvedením do provozu si přečtete celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze Vám má ulehčit seznámení s Vaším strojem a využití možností jeho použití podle určení.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny a upozornění, jak bezpečně, odborně a hospodárně pracovat se strojem, a jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady za opravy, snížit ztrátové časy, a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.

K bezpečnostním ustanovením tohoto návodu k obsluze musíte navíc bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, platné pro provoz stroje.

Uchovávejte návod k obsluze u stroje v ochranném pouzdře, chráněný před nečistotou a vlhkostí.

Každý pracovník obsluhy si ho musí před zahájením práce přečíst a pečlivě dodržovat.

Na stroji smí pracovat jen osoby, které jsou poučené v používání stroje, a informované o nebezpečích s tím spojených. Je nutné dodržovat vyžadovaný minimální věk.

Vedle bezpečnostních pokynů a upozornění obsažených v tomto návodu k obsluze a zvláštních předpisů vaší země je nutné dodržovat všeobecně uznávané technické předpisy pro provoz.

**Všeobecné pokyny**

- Po vybalení zkontrolujte všechny díly na případné škody vzniklé při přepravě. Při reklamacích se musí okamžitě vyrozumět kooperační partner. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Zkontrolujte úplnost zásilky.
- Před použitím se seznamte s přístrojem podle návodu k obsluze.
- U příslušenství, dílů podléhajících opotřebení a náhradních dílů používejte jen originální díly. Náhradní díly dostanete u svého specializovaného prodejce **Woodster**.
- V objednávkách uvádějte naše číslo výrobku, a dále typ a rok výroby přístroje.










pc11/pc13		
Rozsah dodávky		
	Vibrační deska s motorem	
	Vibrační deska	
	Rukojeť	
	Podvozek	
	Gumová podložka	
	Malé díly	
	5 upevňovacích lišt	
	Návod k obsluze	
<b>Technické údaje</b>	pc 11	pc 13
<b>Max. výkon motoru:</b>	4,0 kW	4,8 kW
<b>Zdvihový objem válců:</b>	163 ccm	196 ccm
<b>Typ motoru:</b>	1 válec/4-taktní	
<b>Palivo:</b>	Benzin 90 oktanů	
<b>Objem nádrže:</b>	3,8 l	
<b>Provozní rychlost:</b>	25 m/s	15 m/s
<b>Vibrační nárazy:</b>	5500 vpm	
<b>Pracovní deska D x Š:</b>	530 × 350 mm	540 × 420 mm
<b>Zhutňovací tlak:</b>	1100 kg	1300 kg
<b>Hmotnost:</b>	64,5 kg	86,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

**Parametry hluku podle EN ISO 3744.****Hladina akustického výkonu (LWA): 93 dB (A)**

Uvedené hodnoty jsou hodnoty emisí, a proto nemusí nutně znamenat bezpečné provozní hodnoty. Ačkoli existuje vztah mezi emisními a imisními hodnotami, nemůžete z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nutná další bezpečnostní opatření nebo ne. Faktory, které mohou ovlivnit imisí hodnotu na nynějším pracovišti, jsou doba působení, charakteristiky pracoviště, další zdroje hluku, atd., například počet strojů a práce prováděné v blízkosti. Povolené hodnoty na pracoviště se také mohou v různých zemích lišit. Tato informace by měla umožnit uživateli lépe posoudit nebezpečí a rizika.

## Symboly na stroji

1	2	3	4
			
5	6	7	8
			
9			
			
<p>1 Před uvedením do provozu přečíst návod</p> <p>2 Používat ochranu sluchu a ochranné brýle</p> <p>3 Používat pracovní rukavice</p> <p>4 Používat bezpečné boty</p> <p>5 Je zakázáno, odstraňovat a upravovat kryty a bezpečnostní zařízení</p> <p>6 Zákaz kouření na pracovišti</p> <p>7 Nepřibližovat se k rotujícím dílům</p> <p>8 Nedotýkat se žádných horkých dílů</p> <p>9 Zabránit přístupu třetích osob na pracoviště</p>			

V tomto návodu k obsluze jsme označili místa, která se týkají vaší bezpečnosti, tímto symbolem: 

### Bezpečnostní pokyny

- Bezpečnostní pokyny předejte všem, kteří budou se strojem pracovat. Pracovníci pověřeni prací se strojem si před zahájením práce musí přečíst návod k obsluze - zvláště kapitolu „Bezpečnostní pokyny“. Při práci je příliš pozdě. To platí zvláště pro osoby, které se strojem pracují pouze příležitostně, například při přípravných nebo údržbových pracích.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění na stroji.
- Udržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí na stroji v čitelném stavu.
- Dávejte pozor na okolní podmínky pracoviště.
- Ujistěte se, že je u stroje a v jeho okolí dostatečné osvětlení.
- Nikdy nepracujte v uzavřených nebo málo větraných prostorech.
- Pamatujte si, že běžící motor vypouští výfukové plyny, které jsou neviditelné a bez zápachu.
- Ujistěte se, že stroj má stabilní polohu při práci ve špatném počasí, na nerovném povrchu nebo na svazích.
- Při práci se strojem, musí být namontovaná všechna bezpečnostní zařízení a kryty.
- Zabraňte přístupu na pracoviště dalším osobám, zvláště dětem.
- Zabraňte cizím osobám ve styku se strojem.
- Dávejte pozor na to, aby se děti nepřibližovali k nepoužívanému stroji.
- Vždy dávejte velký pozor na to, co děláte. Při práci používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, když jste nesoustředění.
- Nepracujte se strojem, když jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Pracovník obsluhy musí být starý nejméně 18 let. Věk praktikantů musí být nejméně 16 let, ti však smí se strojem pracovat jen pod dohledem.

- Osoby pracující se strojem nesmí být rušeny.
- Stroj ukládejte na bezpečném místě tak, aby se nikdo nemohl zranit nebo jej uvést do chodu.
- Stroj používejte pouze tak, jak je dovoleno.
- Nepoužívejte stroj tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Při práci noste vhodný pracovní oděv, který vám nebude překážet.
- Při práci noste ochranu sluchu a ochranné brýle.
- Noste ochrannou obuv s ocelovými špičkami, ocelovými podrážkami a protiskluzovým profilem.
- Noste pevné pracovní rukavice.
- Bezpečnostní zařízení na stroji nesmí být odmontována nebo vyřazena z provozu.
- Úpravy, seřizování, měření nebo čisticí práce mohou být prováděny pouze s vypnutým motorem.
- Instalace, opravy a údržbové práce smí provádět pouze odborníci.
- Všechna ochranná a bezpečnostní zařízení se musí po dokončení oprav a údržby hned zase namontovat.
- Před řešením problémů vždy vypněte motor.
- Zkontrolujte na poškození všechny součásti a bezpečnostní zařízení.
- Vadné díly musí opravit nebo vyměnit schválený odborník.
- Používejte pouze originální náhradní díly Woodster.
- Použití neoriginálních dílů Woodster může být nebezpečné a může způsobit zranění nebo poškození.
- Stroj smí být použit pouze pro účely, pro které byl navržen.
- Za jakékoliv použití v rozporu s určením je uživatel jedinou zodpovědnou osobou.
- Při nevhodném použití není výrobce odpovědný.

#### **Další bezpečnostní pokyny pro stroje poháněné benzinem.**

- Nikdy nepracujte v uzavřených nebo málo větraných prostorech.
- Pamatujte si, že motor za chodu vypouští výfukové plyny, které jsou neviditelné a bez zápachu.
- Nedotýkejte se výfuku, když motor běží. (Nebezpečí popálení)
- Nedotýkejte se zapalovací svíčky, když motor běží. (Nebezpečí úrazu elektrickým proudem)
- Než budete provádět úpravy nebo opravy, nechejte stroj vychladnout.

#### **Doplňování paliva:**

##### **Pozor! Nebezpečí výbuchu Kouření zakázáno.**

- 1 Vypnout motor
- 2 Nechat motor vychladnout.
- 3 Opatrně otevřít víko nádrže. (Ujistit se, že žádný benzin nevystříkne v důsledku přetlaku).
- 4 Doplnit benzin (Pozor! Nebezpečí přelítí) Hadrem ihned otřít veškerý rozlitý benzin
- 5 Dobře uzavřít víko nádrže (Víko nádrže se může uvolnit kvůli vibracím stroje).

#### **Doba provozu:**

Při práci s vibrační deskou může dojít k porušení krevního oběhu.

- Používejte vhodné rukavice a dělejte pravidelné přestávky.

## △ Použití podle určení

### Stroj splňuje platné strojní směrnice EU.

- Vibrační deska je schválena pouze pro práci na malých a středně velkých plochách, základech, terasách, vjezdech, v zahradě, při krajinných úpravách a podobných pracích.
- Před zahájením práce musí být na stroji namontovaná všechna bezpečnostní zařízení a kryty.
- Stroj byl konstruován pro obsluhu jednou osobou.
- Obsluhující pracovník je na pracovišti odpovědný třetím osobám.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění na stroji.
- Udržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí na stroji v čitelném stavu.
- Stroj je dovoleno používat pouze v perfektním technickém stavu, ke stanovenému účelu a podle pokynů uvedených v návodu k obsluze!
- Zvláště poruchy, které mohou narušit bezpečnost, ihned odstraňte!
- Musí být dodržovány bezpečnostní, pracovní a servisní pokyny výrobce a také technické parametry uvedené v kapitole Technické údaje.
- Dále je nutné dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy a ostatní všeobecně uznávané bezpečnostní a technické předpisy.
- Používat stroj, provádět na něm údržbu nebo jej opravovat smí pouze osoby, které jsou s ním obeznámené, a jsou poučené o nebezpečích. Provedením svévolných změn na stroji zaniká veškerá odpovědnost výrobce za případně vzniklé škody.
- Stroj se smí používat pouze pro práce, pro které byl určen, a jak bylo popsáno v návodu k obsluze.
- Stroj se smí používat pouze s originálním příslušenstvím a originálními nástroji vyrobenými výrobcem.
- Jakékoliv jiné použití platí jako použití v rozporu s určením. Výrobce není odpovědný za jakékoliv poškození v důsledku neschváleného použití, riziko nese uživatel sám.

## △ Zbytková rizika

**Stroj je vyroben podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně-technických předpisů.**

**Přesto se však mohou při práci vyskytnout zbytková rizika.**

I při přijetí všech bezpečnostních opatření zůstávají jistá rizika, která nemusí být zjevná.

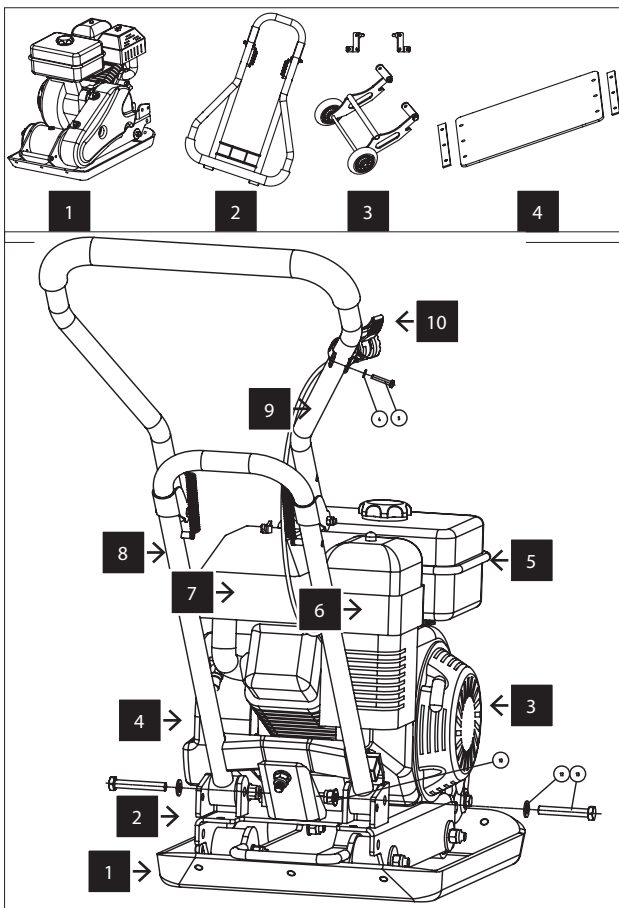
- Zbytková rizika je možné minimalizovat, když budete dodržovat „Bezpečnostní pokyny“, „Použití podle určení“, a návod k obsluze.

### Nebezpečí a bezpečnostní opatření

Pohmožděniny od vibrační desky	Bezpečnostní opatření
Pohmoždění nohou	Nosit ochrannou obuv
<b>Pád:</b>	
Špatné půdní podmínky mohou způsobit zranění při pádu	Dbát na pevný postoj a nosit protismykovou obuv
<b>Výfukové plyny:</b>	
Vdechování výfukových plynů	Používat stroj pouze venku a pravidelně dělat přestávky

<b>Úraz elektrickým proudem:</b>	
Dotyk se zapalovací svíčkou	Nedotýkat se zapalovací svíčky, když motor běží
<b>Hluk:</b>	
Častá práce s vibrační deskou bez ochrany sluchu	Používat ochranu sluchu
<b>Popáleniny:</b>	
Dotýkání se výfuku	Nechat stroj vychladnout
<b>Požár, výbuch:</b>	
Benzin je hořlavý	Při práci a plnění nádrže je zakázáno kouření
<b>Vibrace:</b>	
Dlouhodobá práce vede k tělesné újmě	Dělat pravidelné přestávky Používat rukavice

## Vybalení stroje



Zkontrolujte obsah na možné poškození při přepravě. Případné poškození musí být ihned oznámeno přepravci. Zkontrolujte obsah na kompletnost. Chybějící díly ihned ohlaste prodejci. Doplnkové díly, které mají být připojeny ke stroji, musí být nalezeny a označeny před montáží

**Pozor! Před uvedením do provozu doplnit olej!**

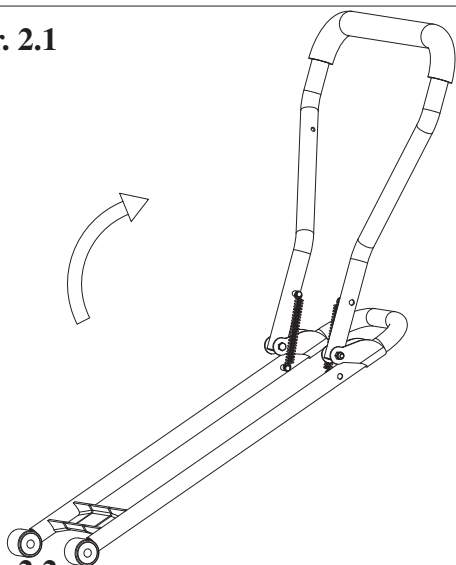
- 1 Vibrační deska s motorem
  - 2 Rukojeť
  - 3 Podvozek
  - 4 Gumová podložka s upevňovacími lištami
- Malé díly  
Návod k obsluze

### Vybavení Obr. 1

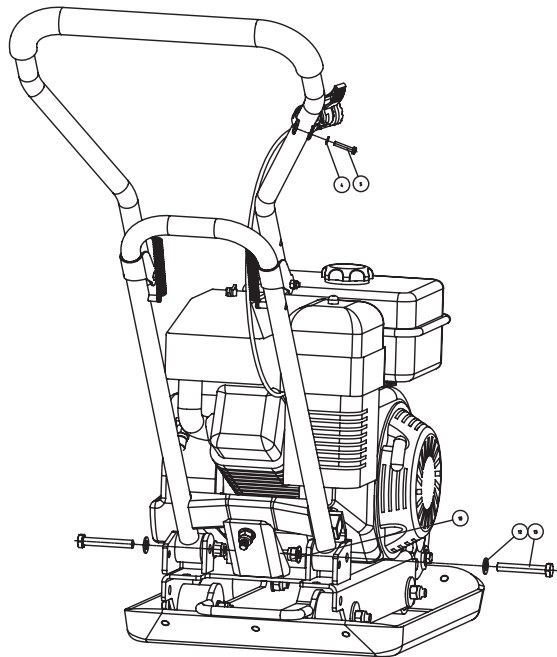
- 1 Vibrační deska
- 2 Excentr
- 3 Pohon
- 4 Motor
- 5 Benzinová nádrž
- 6 Vzduchový filtr
- 7 Výfuk
- 8 Spodní rukojeť
- 9 Horní rukojeť
- 10 Páka plynu

## Montáž

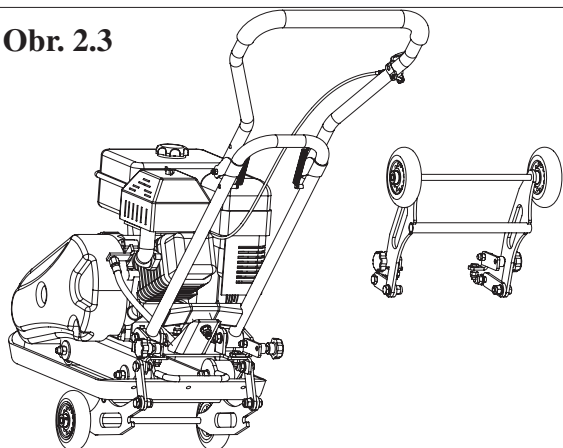
Obr. 2.1



Obr. 2.2



Obr. 2.3



**Z důvodů techniky balení není váš stroj zcela smontován**

### Montáž rukojeti

Upevňovací prvky:

2 šestihranné šrouby M 10 × 65

2 podložky průměr 10 mm

2 pojistné matice

1 šestihranný šroub M 5 × 25

**Spodní a horní rukojeť vyklopit od sebe**

### Obr. 2.1

Posunout rukojeť mezi upevňovací lišty a zajistit ji

2 šestihrannými šrouby M 10 × 65, 2 podložkami

10 mm a 2 pojistnými maticemi.

Upevnit páku plynu k horní rukojeti drážkovaným šroubem M5 × 25 (**Obr. 2.2**).

### Montáž podvozku

Upevňovací prvky:

2 šestihranné šrouby M 10 × 30

2 podložky průměr 10 mm

2 pojistné matice M 10

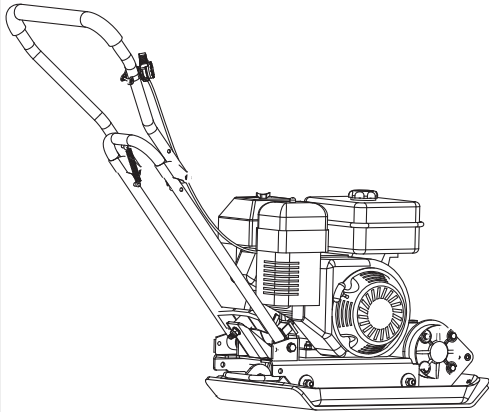
Upevnit předem smontovaný podvozek

k zajišťovacím konzolám pomocí 2 šestihranných

šroubů M 10 × 30, 2 podložek 10 mm a 2

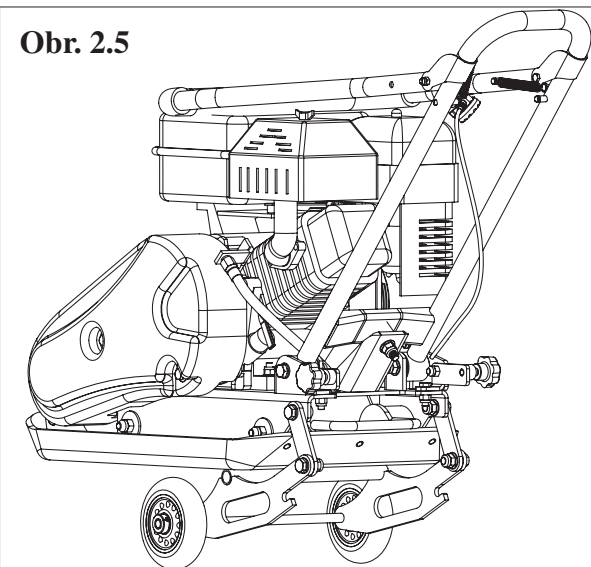
pojistných matic (**Obr. 2.3**).

Obr. 2.4

**Pracovní poloha obr. 2.4**

V pracovní poloze je celý podvozek vyklopený nahoru, zavěšený v uzamčené poloze a zajištěný na obou stranách otočnými rukojetmi.

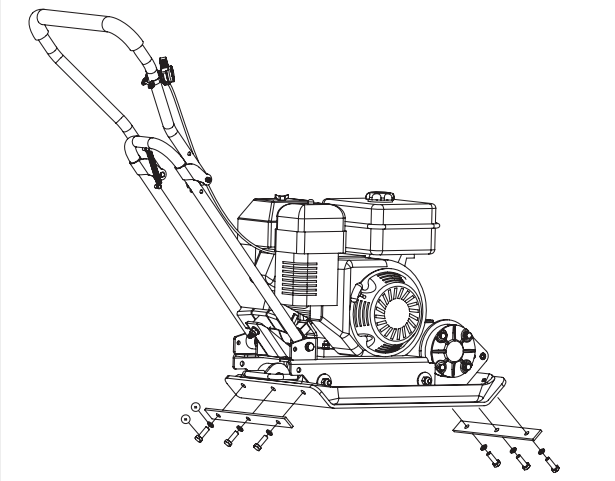
Obr. 2.5

**Přeprava obr. 2.5**

Pro přepravu se horní rukojeť sklopí dolů, obě otočné rukojeti se uvolní a podvozek se při zvednutí zhoupne pod stroj.

Nyní může být vibrační deska přesunuta.

Obr. 2.6

**Montáž gumové podložky obr. 2.6**

Upevňovací prvky:

6 šestihranných šroubů M 10 × 30

6 podložek průměr 10 mm

Pro montáž gumové podložky musí být stroj s vibrační deskou umístěn na gumovou podložku.

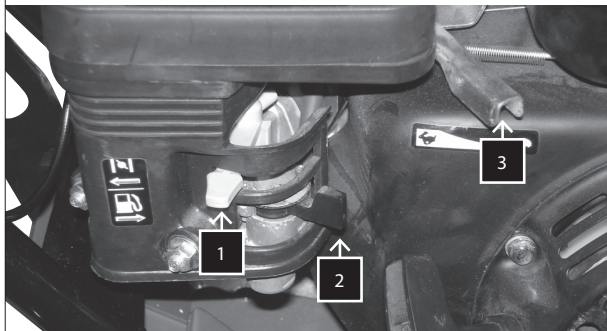
Upevňovacími lištami upevnit gumovou podložku na obou stranách pomocí 3 šestihranných šroubů M 10 × 30, 3 podložek o průměru 10 mm. Dobře utáhnout všechny šrouby.

Pozor! Gumovou podložku používat pouze pro zhutňování betonových tvárnic, betonových desek a podobných materiálů.

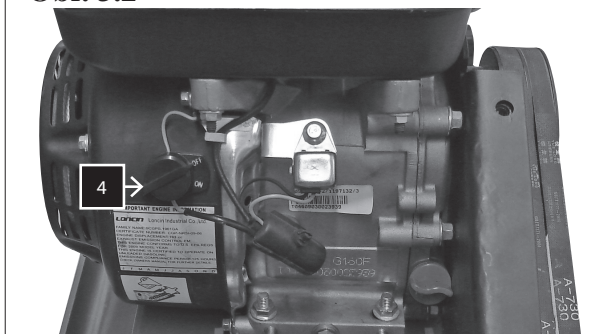
Při zhutňování štěrku, kamenné drti a podobných materiálů musí být gumová podložka odstraněna.

## Uvedení do provozu

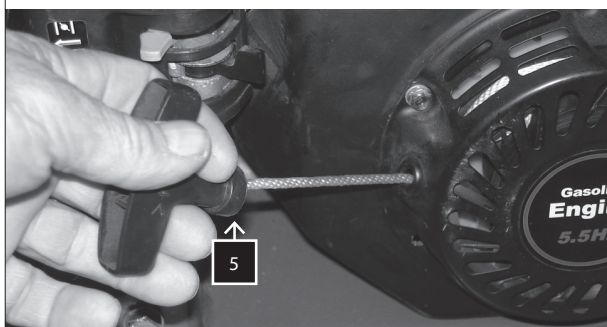
Obr. 3.1



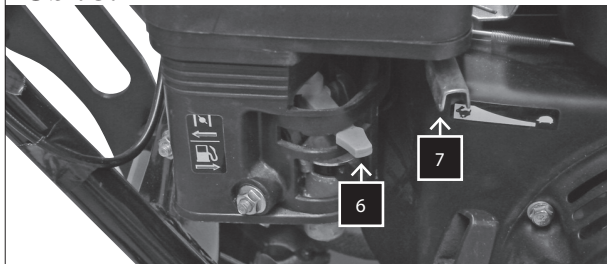
Obr. 3.2



Obr. 3.3



Obr. 3.4



**Pozor! Před prvním použitím nalít olej.**

**Startování motoru: Obr. 3.1, 3.2, 3.3, 3.4**

- 1 Otevřít benzinový kohout
- 2 Nastavit sytič na „zu“ (zapnout) (u teplého motoru na „offen“) (otevřít)
- 3 Přesunout páku plynu do startovací polohy
- 4 Startovací spínač nastavit na „ein“ (zapnout)
- 5 Silně zatáhnout za startovací lano
- 6 Motor běží - pomalu otevřít sytič
- 7 Přesunout páku plynu do pracovní polohy
- 8 Vibrační deska začne pracovat

**Vypnutí motoru**

- 1 Páku plynu nastavit na „langsam“ (pomalu)
- 2 Přepínač stroje nastavit na „aus“ (vypnout)
- 3 Zavřít benzinový kohout

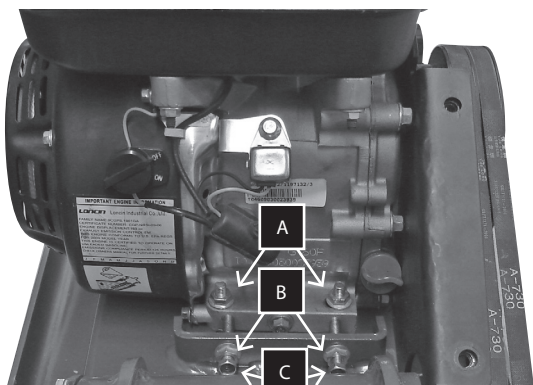
**Obsluha vibrační desky**

**Pozor! Používat ochrannou obuv, aby se předešlo zranění.**

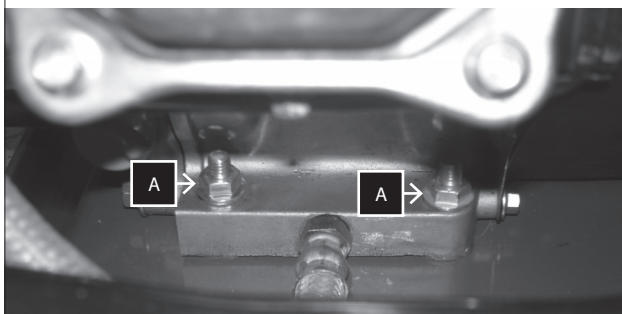
- Před uvedením do provozu je důležité, abyste znali a dodržovali bezpečnostní pokyny.
- Dodržujte státní předpisy pro práci, když používáte vibrační desku na veřejných místech nebo silnicích.
- Zabraňte přístupu osob, dětí a zvířat do nebezpečné oblasti.
- Hleďte v pracovním prostoru cizí tělesa a odstraňte je.
- Když opouštíte vibrační desku, vždy musí být vypnutý motor.

## Údržba

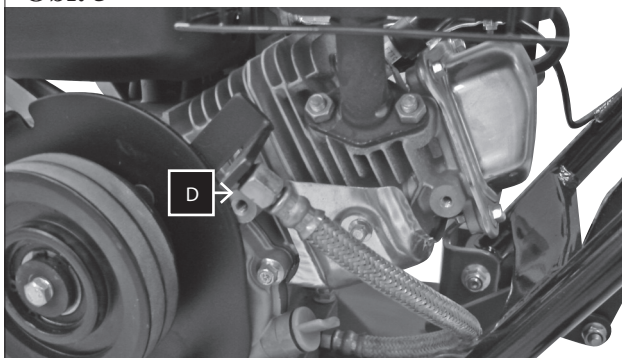
Obr. 4.1



Obr. 4.2



Obr. 5



Před zahájením údržbových prací nebo opravy vždy musí být vypnutý motor.

### Napínání klínového řemenu. Obr. 4.1, 4.2

Po 5 provozních hodinách se musí klínový řemen napnout.

- 1 Pro napnutí klínového řemenu musí být na obou stranách povoleny šrouby upevnění motoru A (obr. 4.1, 4.2)
- 2 Nyní povolte obě kontramatice B a napněte klínový řemen oběma šrouby C.
- 3 Po napnutí klínového řemenu znovu pevně utáhněte šrouby A a kontramatice B. Obr. 4.1

### Výměna motorového oleje. Obr. 5.

Po 20 provozních hodinách musí být provedena 1. výměna oleje. Potom každých 100 provozních hodin

- 1 Odpojit pružnou hadici D a nasměrovat ji do vhodné nádoby
- 2 Otevřít plnicí hrdlo (měřicí tyč) a nechat olej vytékat,
- 3 Znovu připojit pružnou hadici
- 4 Nalít olej, zkontrolovat měřicí tyč a uzavřít.

### Doporučený motorový olej SAE 10W-40

Použitý olej zlikvidujte podle předpisů ve sběrném místě použitého oleje. Je zakázáno vypouštět použitý olej na zem nebo jej míchat s dalším odpadem.

## Plán údržby

### 1 Denně před zahájením provozu

- Zkontrolovat palivo
- Zkontrolovat motorový olej
- Zkontrolovat palivové potrubí
- Zkontrolovat vzduchový filtr
- Dotáhnout šrouby

### 2 Po 20 provozních hodinách

- Zkontrolovat klínový řemen
- 1. výměna motorového oleje

**3 Po 50 provozních hodinách**

Vyčistit vzduchový filtr v případě potřeby vyměnit Zkontrolovat výfukový systém

**4 Po 100 provozních hodinách**

Zkontrolovat zapalovací svíčku a vyčistit Další výměna oleje

## EU Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, Woodster Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen, že níže označený stroj odpovídá svojí konstrukcí, typem a provedením, které jsme dali do oběhu, příslušným ustanovením níže uvedené směrnice EU. Platnost tohoto prohlášení zaniká při změnách na stroji, které jsme neschválili.

Označení stroje:

**Vibrační deska**

Typ stroje:

**pc 11: 390 4601 000, pc 13: 390 4602 000**

Příslušné směrnice EU:

**EU strojní směrnice 2006/42/EG, EG Směrnice o nízkém napětí 2006/95/EWG, EG-EMV směrnice 2004/108/EWG.**

Použité harmonizované evropské normy:

**EN 12100-1, EN 12100-2, EN 13857, EN349, EN418, EN1088, EN60204-1, EN55014, EN60555-2, EN 50082-1, EN60555-3, EN 61029-1, EN 61029-2-1, EN 60825-1**

Použité evropské návrhy norem:

**EN 847-1, EN 13849-1**

Použité národní technické specifikace a normy:

**ISO 7960**

Vyrozuměná instituce

**TÜV Rheinland**

Zařazeno k:

**EG-Baumusterprüfung**

Místo, datum

**Ichenhausen, 08.12.2009**

Podpis

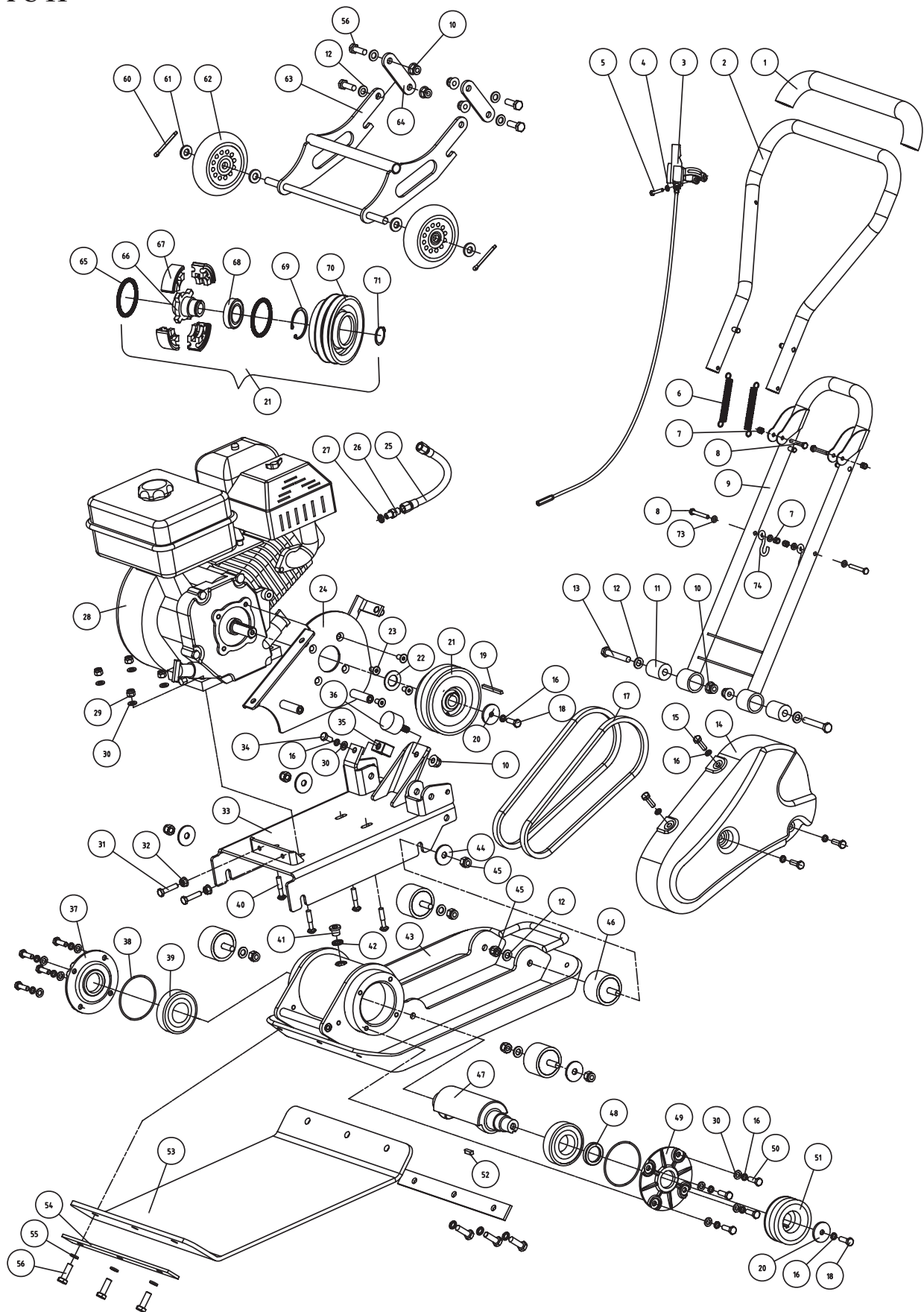


Thomas Honigmann (jednatel)

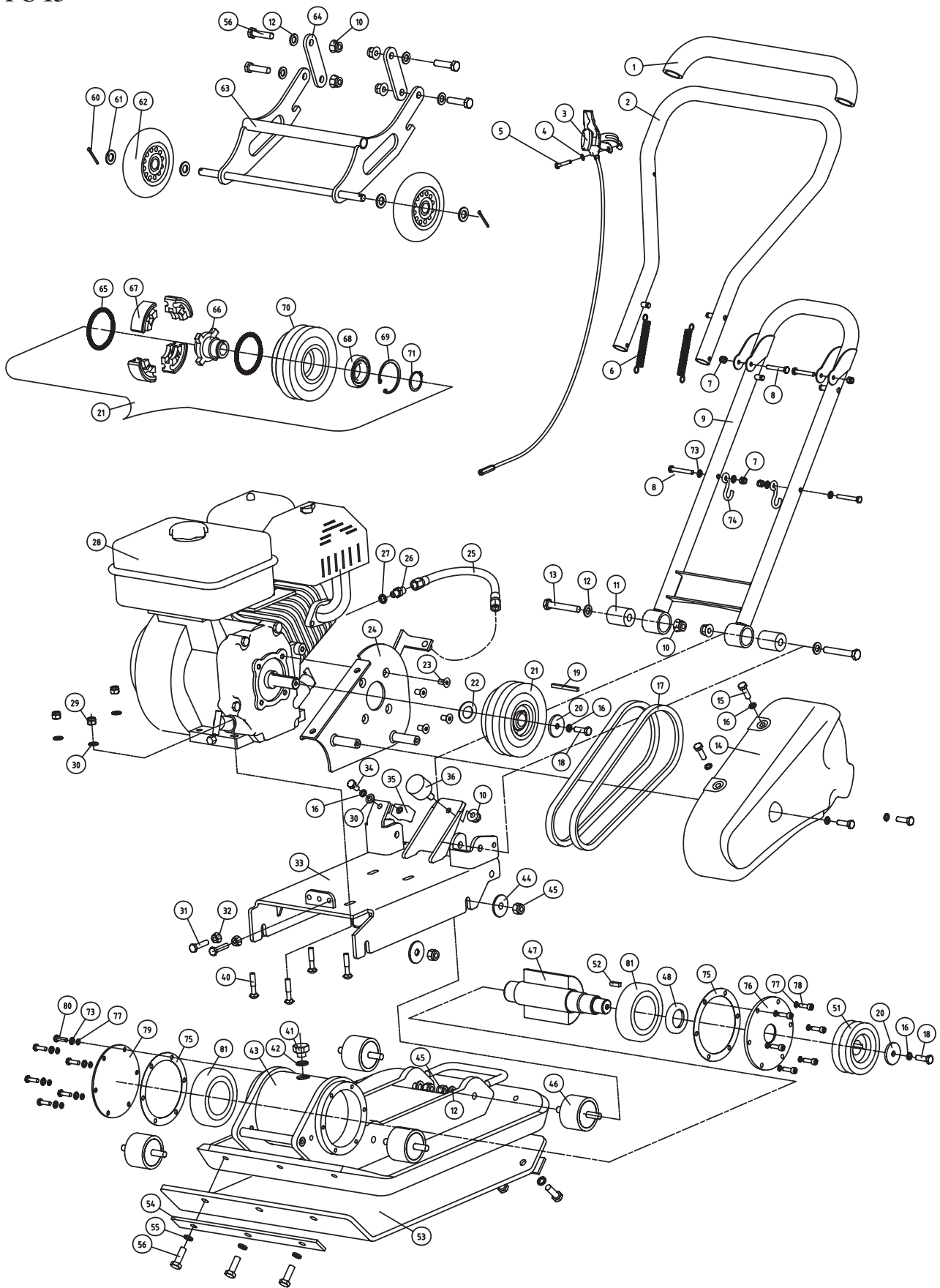
## Řešení problémů

Porucha	Příčina	Řešení
Motor nespustí	1. Odpojený kabel k zapalovací svíčke	1. Pevně připojte kabel k zapalovací svíčke
	2. Žádné palivo nebo zvětralé palivo	2. Naplňte čistým, čerstvým benzinem
	3. Páčka škrticí klapky není ve správné startovací poloze	3. Přesuňte páčku škrticí klapky do startovací polohy
	4. Sytič není v poloze EIN (zapnout)	4. Při studeném startu musí být škrticí klapka přiléhát k sytiči
	5. Ucpané palivové vedení	5. Vyčistěte palivové potrubí
	6. Znečištěná zapalovací svíčka	6. Očistěte, upravte mezeru nebo vyměňte zapalovací svíčku
	7. Přehlcený motor	7. Před novým nastartováním počkejte několik minut
Motor běží trhaně	1. Uvolněný kabel ke svíčke	1. Pevně přitáhněte kabel ke svíčke
	2. Stroj běží na CHOKE	2. Přesuňte páku sytiče na AUS (vypnout)
	3. Ucpané palivové potrubí nebo zvětralé palivo	3. Vyčistěte palivové potrubí. Naplňte nádrž čistým, čerstvým benzinem
	4. Ucpaný průduch	4. Vyčistěte průduch
	5. Voda nebo nečistoty v palivovém systému	5. Vypusťte palivovou nádrž. Znovu ji naplňte čerstvým palivem
	6. Znečištěný vzduchový filtr	6. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
Motor se přehřívá	1. Málo oleje v motoru	1. Naplňte klikovou skříň správným olejem
	2. Znečištěný vzduchový filtr	2. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	3. Omezený proud vzduchu	3. Odstraňte kryt ventilátoru a vyčistěte jej
Motor se nevypne, když je škrticí klapka na STOP, nebo se nezvýší otáčky motoru, když je nastavena škrticí klapka.	Nečistoty na mechanismu škrticí klapky	Odstraňte nečistoty
Zhutňovač se při zhutňování jen velmi těžko ovládá. Stroj pracuje trhaně a kolébá se dopředu.	Příliš vysoké otáčky motoru na tvrdém povrchu	Nastavte páčku škrticí klapky na nižší otáčky

PC 11



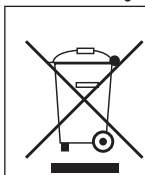
PC 13



**Záruka**

Zjevné závady je nutno ohlásit do 8 dnů od přijetí zboží, v opačném případě ztrácí kupující nárok na uplatnění reklamace z těchto závad. Při správném zacházení poskytujeme na naše stroje záruku po dobu zákonné záruční doby od předání tím způsobem, že bezplatně vyměníme každý díl stroje, který byl během této doby prokazatelně nepoužitelný v důsledku vady materiálu nebo výroby. Na díly, které nevyrábíme sami, poskytujeme záruku jen do té míry, do jaké nám přísluší nároky na záruční plnění vůči subdodavatelům. Náklady na zabudování nových dílů nese kupující. Nároky na výměnu zboží a slevu z ceny, a ostatní nároky na náhradu škody jsou vyloučeny.

<b>Specializovaný prodejce:</b>	<b>Typ přístroje:</b>
	<b>Číslo přístroje:</b>

**Slovensky**

Iba pre krajiny EU

Nevyhadzujte elektrické prístroje a náradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických prístrojoch, a začlenení do národného práva sa musia vyradené elektrické prístroje a náradie zhromažďovať oddelene a dávať na ekologickú recykláciu.

**Výrobca:**

Woodster GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

**Vážení zákazníci,**

prajeme Vám veľa radosti a úspechov pri práci s vašim novým strojom Woodster.

**Upozornenie:**

Podľa platného zákona o ručení výrobcu za škody spôsobené chybou výrobku neručí výrobca tohto prístroja za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo týmto prístrojom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržovaní návodu na obsluhu,
- opravách tretou osobou, neautorizovanými odborníkmi,
- zabudovaní a výmene neoriginálnych náhradných dielcov,
- používaní v rozpore s určením,

**Odporúčame vám:**

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Tento návod na obsluhu vám má uľahčiť zoznámenie s vašim strojom a využitie možností jeho použitia podľa určenia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny a upozornenia, ako bezpečne, odborne a hospodárne so strojom pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvu, ušetriť náklady za opravy, znížiť stratové prestroje a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť stroja.

K bezpečnostným ustanoveniam tohto návodu na obsluhu musíte navyše bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny, platné pre prevádzku stroja.

Uchovávajú návod na obsluhu pri stroji v ochrannom puzdre, chránený pred nečistotou a vlhkosťou. Každý pracovník obsluhy si ho musí pred zahájením práce prečítať a dôkladne dodržiavať.

Na stroji smú pracovať len osoby, ktoré sú poučené o používaní stroja a informované o nebezpečenstvách s tým spojených. Je nutné dodržiavať minimálny požadovaný vek.

Vedľa bezpečnostných pokynov a upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a zvláštnych predpisov vašej krajiny je nutné dodržiavať všeobecne uznávané technické predpisy pre prevádzku.

**Všeobecné pokyny**

- Po vybalení skontrolujte všetky dielce na prípadné škody vzniknuté počas prepravy. Pri reklamáciách sa musí okamžite vyrozumiť kooperačný partner. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Skontrolujte úplnosť zásielky.
- Pred použitím sa zoznámte s prístrojom podľa návodu na obsluhu.
- Používajte len originálne príslušenstvo, originálne dielce podliehajúce opotrebovaniu a originálne náhradné dielce. Náhradné dielce dostanete u svojho špecializovaného predajcu **Woodster**.
- V objednávkach uvádzajte naše číslo výrobku a ďalej typ a rok výroby prístroja.

pc11/pc13		
Rozsah dodávky		
	Vibračná doska s motorom	
	Vibračná doska	
	Rukoväť	
	Podvozok	
	Gumová podložka	
	Malé dielce	
	5 upevňovacích líšt	
	Návod na obsluhu	
<b>Technické údaje</b>	pc 11	pc 13
<b>Max. výkon motora:</b>	4,0 kW	4,8 kW
<b>Zdvihový objem valcov:</b>	163 ccm	196 ccm
<b>Typ motora:</b>	1 valec/4-taktný	
<b>Palivo:</b>	Benzín 90 oktánov	
<b>Objem nádrže:</b>	3,8 l	
<b>Prevádzková rýchlosť:</b>	25 m/s	15 m/s
<b>Vibračné nárazy:</b>	5500 vpm	
<b>Pracovná doska D x Š:</b>	530 x 350 mm	540 x 420 mm
<b>Zhutňovací tlak:</b>	1100 kg	1300 kg
<b>Hmotnosť:</b>	64,5 kg	86,5 kg

Technické zmeny vyhradené!

**Parametre hluku podľa EN ISO 3744.****Hladina akustického výkonu (LWA): 93 dB (A)**

Uvedené hodnoty sú hodnoty emisií, a preto nemusia nutne znamenať bezpečné prevádzkové hodnoty. Aj keď existuje vzťah medzi emisnými a imisnými hodnotami, nemôžete z toho spoľahlivo odvodiť, či sú nutné ďalšie bezpečnostné opatrenia alebo nie. Faktory, ktoré môžu ovplyvniť imisnú hodnotu na terajšom pracovisku, sú čas pôsobenia, charakteristiky pracoviska, ďalšie zdroje hluku, atď., napríklad počet strojov a práce vykonávané v blízkosti. Povolené hodnoty na pracovisko sa tiež môžu líšiť v rôznych krajinách. Táto informácia by mala používateľovi umožniť lepšie posúdiť nebezpečenstvá a riziká.

## Symboly na stroji

<p>1 Pred uvedením do prevádzky prečítať návod</p> <p>2 Používať ochranu sluchu a ochranné okuliare</p> <p>3 Používať pracovné rukavice</p> <p>4 Používať bezpečné topánky</p> <p>5 Je zakázané odstraňovať a upravovať kryty a bezpečnostné zariadenia</p> <p>6 Zákaz fajčenia na pracovisku</p> <p>7 Nepribližovať sa k rotujúcim dielcom</p> <p>8 Nedotýkať sa žiadnych horúcich dielcov</p> <p>9 Zabrániť prístupu tretích osôb na pracovisko</p>

V tomto návode na obsluhu sme týmto symbolom označili miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti: ⚠

### ⚠ Bezpečnostné pokyny

- Bezpečnostné pokyny odovzdajte všetkým, ktorí budú so strojom pracovať. Pracovníci poverení prácou so strojom si pred zahájením práce musia prečítať návod na obsluhu - zvlášť kapitolu „Bezpečnostné pokyny“. Pri práci je príliš neskoro. To platí zvlášť pre osoby, ktoré so strojom pracujú iba príležitostne, napríklad pri prípravných alebo údržbových prácach.
- Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia na stroji.
- Udržujte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji v čitateľnom stave.
- Dávajte pozor na okolité podmienky pracoviska.
- Uistite sa, že je pri stroji a v jeho okolí dostatočné osvetlenie.
- Nikdy nepracujte v uzatvorených alebo málo vetraných priestoroch.
- Pamätajte si, že bežiaci motor vypúšťa výfukové plyny, ktoré sú neviditeľné a bez zápachu.
- Uistite sa, že pri práci v zlom počasí, na nerovnom povrchu alebo na svahoch má stroj stabilnú polohu.
- Pri práci so strojom musia byť namontované všetky bezpečnostné zariadenia a kryty.
- Zabráňte ďalším osobám v prístupe na pracovisko, zvlášť deťom.
- Zabráňte cudzím osobám styku so strojom.
- Dávajte pozor, aby sa deti nepribližovali k nepoužívanému stroju.
- Vždy dávajte veľký pozor na to, čo robíte. Pri práci používajte zdravý rozum. Nepracujte so strojom, keď ste nesústredení.
- Nepracujte so strojom, keď ste unavení, pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

- Pracovník obsluhy musí mať minimálne 18 rokov. Vek praktikantov musí byť najmenej 16 rokov, tí však smú so strojom pracovať len pod dohľadom.
- Osoby pracujúce so strojom nesmú byť rušené.
- Stroj ukladajte na bezpečnom mieste tak, aby sa nikto nemohol zraniť alebo ho uviesť do chodu.
- Stroj používajte iba tak, ako je dovolené.
- Nepoužívajte stroj tam, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Pri práci noste vhodný pracovný odev, ktorý vám nebude prekážať.
- Pri práci noste ochranu sluchu a ochranné okuliare.
- Noste ochrannú obuv s ocelovými špičkami, ocelovými podrážkami a protišmykovým profilom.
- Noste pevné pracovné rukavice.
- Bezpečnostné zariadenia na stroji nesmú byť odmontované alebo vyradené z prevádzky.
- Úpravy, nastavovania, merania alebo čistiacie práce môžu byť vykonávané iba s vypnutým motorom. .
- Inštalácie, opravy a údržbové práce smú vykonávať iba odborníci.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po dokončení opráv a údržby zase hneď namontovať.
- Pred riešením problémov motor vždy vypnite.
- Skontrolujte na poškodenia všetky súčasti a bezpečnostné zariadenia.
- Chybné dielce musí opraviť alebo vymeniť schválený odborník.
- Používajte iba originálne náhradné dielce Woodster.
- Použitie neoriginálnych dielcov Woodster môže byť nebezpečné a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie.
- Stroj smie byť použitý iba na účely, na ktoré bol navrhnutý.
- Používateľ je jedinou osobou zodpovednou za akékoľvek použitie v rozpore s určením.
- Pri nevhodnom použití nie je zodpovedný výrobca.

#### **Ďalšie bezpečnostné pokyny pre benzínom poháňané stroje.**

- Nikdy nepracujte v uzatvorených alebo málo vetraných priestoroch.
- Pamätajte si, že bežiaci motor vypúšťa výfukové plyny, ktoré sú neviditeľné a bez zápachu.
- Nedotýkajte sa výfuku, keď motor beží. (Nebezpečenstvo popálenia)
- Nedotýkajte sa zapalovacej sviečky, keď motor beží. (Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom)
- Než budete vykonávať úpravy alebo opravy, nechajte stroj vychladnúť.

#### **Doplňovanie paliva:**

##### **Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu Zákaz fajčenia.**

- 1 Vypnite motor.
- 2 Nechajte motor vychladnúť.
- 3 Opatrne otvorte veko nádrže (uistite sa, že v dôsledku pretlaku nevystrekne žiadny benzín).
- 4 Doplníte benzín (pozor! Nebezpečenstvo preliatia). Všetok rozliaty benzín ihneď otrite handrou.
- 5 Dobře zatvorte veko nádrže (veko nádrže sa môže uvoľniť kvôli vibráciám stroja).

#### **Čas prevádzky:**

Pri práci s vibračnou doskou môže dôjsť k porušeniu krvného obehu.

- Používajte vhodné rukavice a robte pravidelné prestávky.

## ⚠ Použitie podľa určenia

### Stroj spĺňa platné strojné smernice EU.

- Vibračná doska je schválená iba na prácu na malých a stredne veľkých plochách, základoch, terasách, vjazdoch, v záhrade, pri krajinných úpravách a podobných prácach.
- Pred zahájením práce musia byť na stroji namontované všetky bezpečnostné zariadenia a kryty.
- Stroj bol konštruovaný na obsluhu jednou osobou.
- Obsluhujúci pracovník je na pracovisku zodpovedný tretím osobám.
- Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia na stroji.
- Udržujte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji v čitateľnom stave.
- stroj je dovolené používať iba v perfektnom technickom stave, na stanovený účel a podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu!
- Zvlášť poruchy, ktoré môžu narušiť bezpečnosť, ihneď odstráňte!
- Musia byť dodržované bezpečnostné, pracovné a servisné pokyny výrobcu a tiež technické parametre uvedené v kapitole Technické údaje.
- Ďalej je nutné dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy a ostatné všeobecne uznávané bezpečnostné a technické predpisy.
- Používať stroj, vykonávať na ňom údržbu alebo ho opravovať smú iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené, a sú poučené o nebezpečenstvách. Vykonaním svojvoľných zmien na stroji zaniká všetka zodpovednosť výrobcu za prípadne vzniknuté škody.
- Stroj sa smie používať iba na práce, na ktoré bol určený a ako bolo popísané v návode na obsluhu.
- Stroj sa smie používať iba s originálnym príslušenstvom a výrobcom vyrobenými originálnymi nástrojmi.
- Akékoľvek iné použitie platí za použitie v rozpore s určením. Výrobca nie je zodpovedný za akékoľvek poškodenia v dôsledku neschváleného použitia, riziko nesie sám používateľ.

## ⚠ Zvyškové riziká

### Stroj je vyrobený podľa úrovne technológie a uznávaných bezpečnostno-technických predpisov. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť zvyškové riziká.

Aj pri prijatí všetkých bezpečnostných opatrení zostávajú isté riziká, ktorá nemusia byť zjavné.

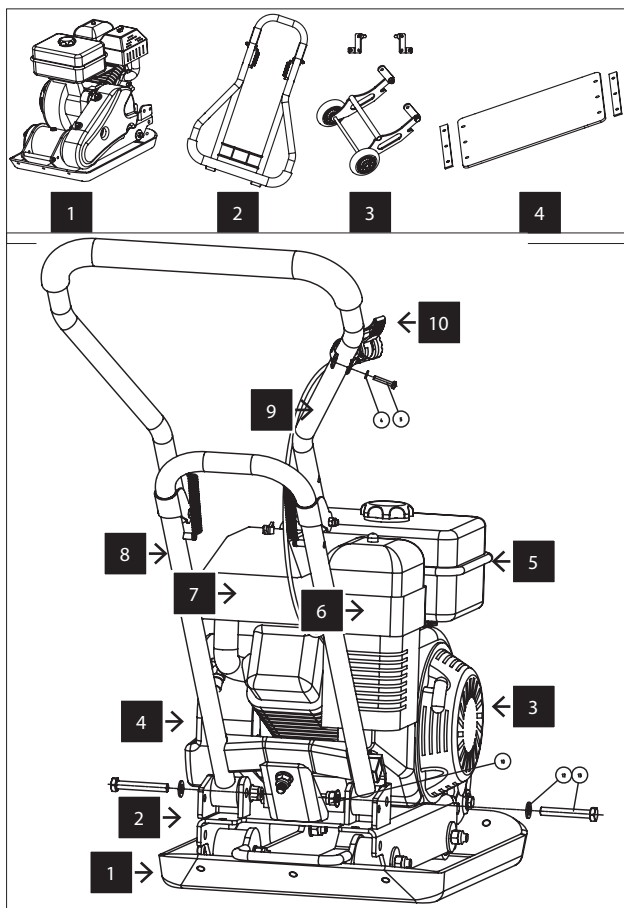
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, keď budete dodržiavať „Bezpečnostné pokyny“, „Použitie podľa určenia“, a návod na obsluhu.

### Nebezpečenstvo a bezpečnostné opatrenia

Pomliaždeniny od vibračnej dosky	Rešpektujte bezpečnostné opatrenia.
Pomliaždenia nôh	Noste ochrannú obuv.
<b>Pád:</b>	
Zlé pôdne podmienky môžu spôsobiť zranenie pri páde	Dbajte na pevný postoj a noste protišmykovú obuv.
<b>Výfukové plyny:</b>	
Vdychovanie výfukových plynov	Používajte stroj iba vonku a robte pravidelné prestávky.

<b>Úraz elektrickým prúdom:</b>	
Dotyk so zapalovacou sviečkou	Nedotýkajte sa zapalovacej sviečky, keď motor beží.
<b>Hluk:</b>	
Častá práca s vibračnou doskou bez ochrany sluchu	Používajte ochranu sluchu.
<b>Popáleniny:</b>	
Dotýkanie sa výfuku	Nechajte stroj vychladnúť.
<b>Požiar, výbuch:</b>	
Benzín je horľavý	Pri práci a plnení nádrže je zakázané fajčiť.
<b>Vibrácie:</b>	
Dlhodobá práca vedie k telesnej ujme	Robte pravidelné prestávky, používajte rukavice.

## Vybalenie stroja



Skontrolujte obsah na možné poškodenie pri preprave.

Prípadné poškodenie musí byť ihneď oznámené prepravcovi. Skontrolujte obsah na úplnosť. Chýbajúce dielce ihneď ohláste predajcovi. Doplnkové dielce, ktoré majú byť pripojené k stroju, musia byť identifikované a označené pred montážou

**Pozor! Pred uvedením do prevádzky doplňte olej!**

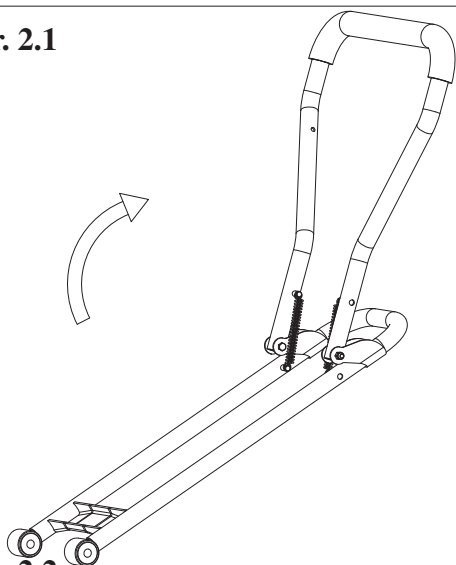
- 1 Vibračná doska s motorom
  - 2 Rukoväť
  - 3 Podvozok
  - 4 Gumová podložka s upevňovacími lištami
- Malé dielce  
Návod na obsluhu

### Vybavenie Obr. 1

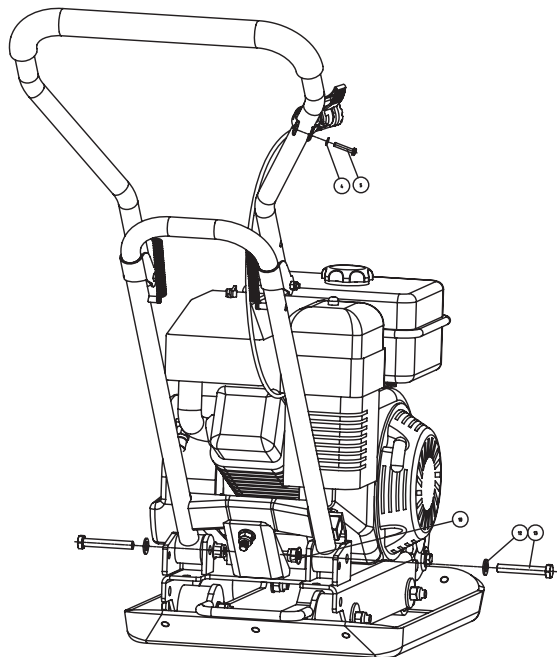
- 1 Vibračná doska
- 2 Excentr.
- 3 Pohon
- 4 Motor
- 5 Benzínová nádrž
- 6 Vzduchový filter
- 7 Výfuk
- 8 Spodná rukoväť
- 9 Horná rukoväť
- 10 Páka plynu

## Montáž

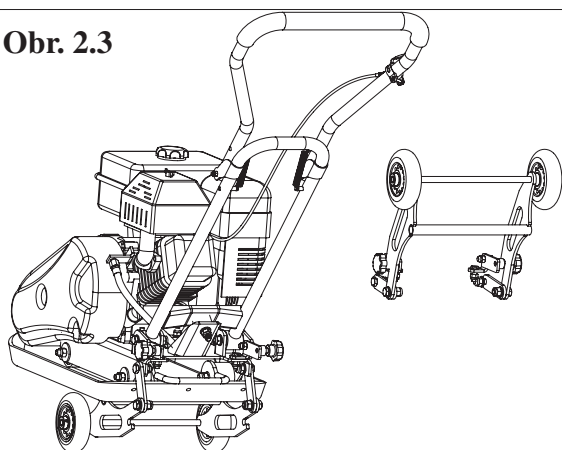
Obr. 2.1



Obr. 2.2



Obr. 2.3



Z dôvodov techniky balenia nie je váš stroj úplne zmontovaný.

### Montáž rukoväte

Upevňovacie prvky:

2 šesťhranné skrutky M 10 × 65

2 podložky priemer 10 mm

2 poistné matice

1 šesťhranná skrutka M 5 × 25

Spodnú a hornú rukoväť vyklopte od seba

### Obr. 2.1

Posuňte rukoväť medzi upevňovacie lišty a zaistite ju 2 šesťhrannými skrutkami M 10 × 65, 2

podložkami 10 mm a 2 poistnými maticami.

Upevnite páku plynu k hornej rukoväti drážkovanou skrutkou M 5 × 25 (Obr. 2.2).

### Montáž podvozku

Upevňovacie prvky:

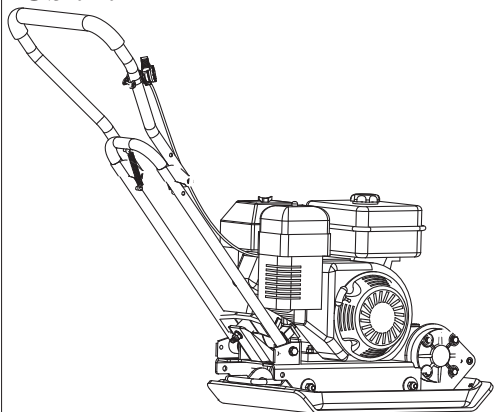
2 šesťhranné skrutky M 10 × 30

2 podložky priemer 10 mm

2 poistné matice M 10

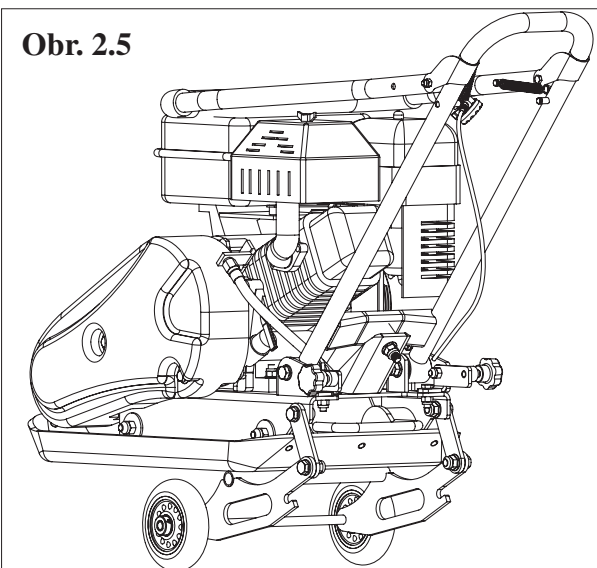
Upevnite vopred zmontovaný podvozok k zaistovacím konzolám pomocou 2 šesťhranných skrutiek M 10 × 30, 2 podložiek 10 mm a 2 poistných matic (Obr. 2.3).

Obr. 2.4

**Pracovná poloha obr. 2.4**

V pracovnej polohe je celý podvozok vyklopený nahor, zavesený v uzamknutej polohe a zaistený na oboch stranách otočnými rukovätami.

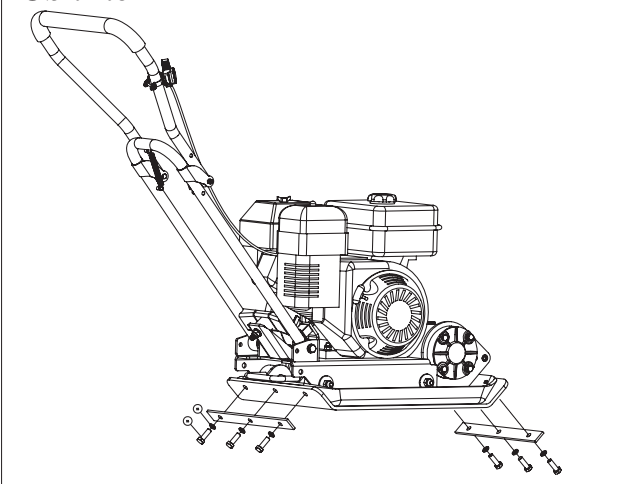
Obr. 2.5

**Preprava obr. 2.5**

Na prepravu sa horná rukoväť sklopí dole, obe otočné rukoväte sa uvoľnia a podvozok sa pri zdvihnutí zhupne pod stroj.

Teraz môže byť vibračná doska presunutá.

Obr. 2.6

**Montáž gumovej podložky obr. 2.6**

Upevňovacie prvky:

6 šesťhranných skrutiek M 10 × 30

6 podložiek priemer 10 mm

Na montáž gumovej podložky musí byť stroj s vibračnou doskou umiestnený na gumovú podložku.

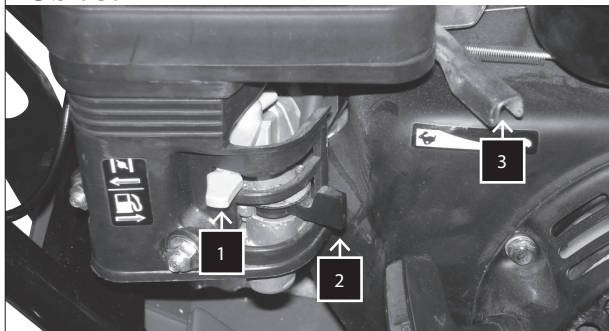
Upevňovacími lištami upevnite gumovú podložku na oboch stranách pomocou 3 šesťhranných skrutiek M 10 × 30 a 3 podložiek s priemerom 10 mm. Dobře utiahnite všetky skrutky.

Pozor! Gumovú podložku používajte iba na zhutňovanie betónových tvárnic, betónových dosiek a podobných materiálov.

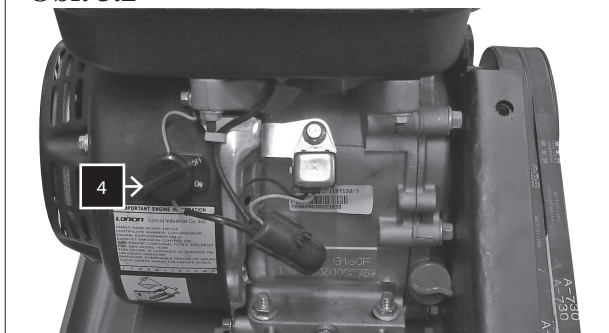
Pri zhutňovaní štrku, kamennej drviny a podobných materiálov musí byť gumová podložka odstránená.

## Uvedenie do prevádzky

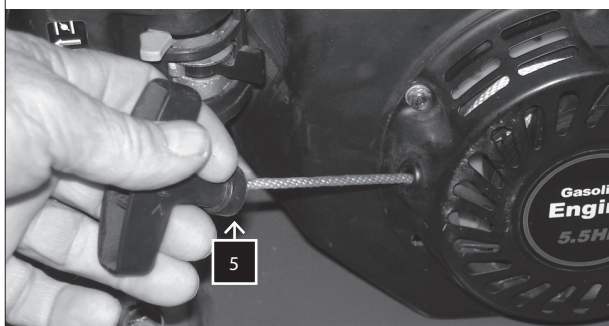
Obr. 3.1



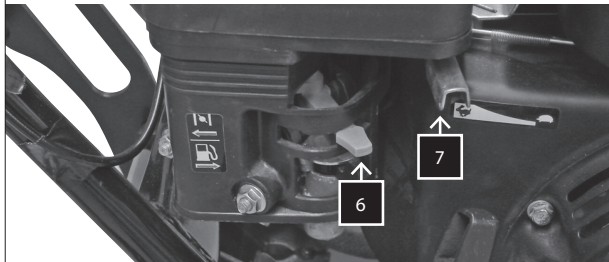
Obr. 3.2



Obr. 3.3



Obr. 3.4



**Pozor! Pred prvým použitím nalejte olej.**

**Štartovanie motora: Obr. 3.1, 3.2, 3.3, 3.4**

- 1 Otvorte benzínový kohútik
- 2 Nastavte sýtič na „zu“ (zapnúť) (u teplého motora na offen) (otvoriť)
- 3 Presuňte páku plynu do štartovacej polohy
- 4 Štartovací spínač nastavte na „ein“ (zapnúť)
- 5 Silno zatiahnite za štartovacie lano
- 6 Motor beží - pomaly otvorte sýtič
- 7 Presuňte páku plynu do pracovnej polohy
- 8 Vibračná doska začne pracovať

**Vypnutie motora**

- 1 Páku plynu nastavte na „langsam“ (pomaly)
- 2 Prepínač stroja nastavte na „aus“ (vypnúť)
- 3 Zatvorte benzínový kohútik

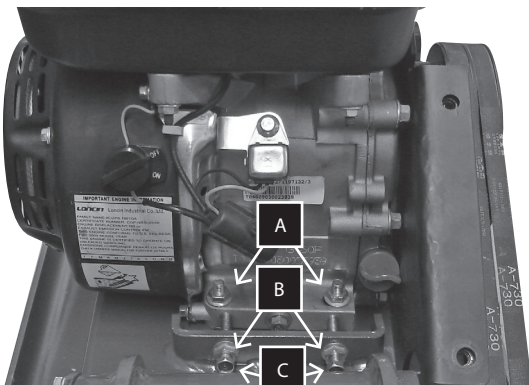
**Obsluha vibračnej dosky**

**Pozor! Používajte ochrannú obuv, aby sa predišlo zraneniu.**

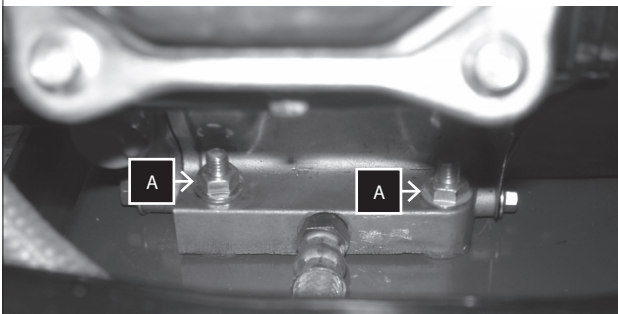
- Pred uvedením do prevádzky je dôležité, aby ste poznali a dodržovali bezpečnostné pokyny.
- Dodržujte štátne predpisy pre prácu, keď vibračnú dosku používate na verejných miestach alebo cestách.
- Zabráňte prístupu osôb, detí a zvierat do nebezpečnej oblasti.
- Hľadajte cudzie telesá v pracovnom priestore a odstráňte ich.
- Keď opúšťate vibračnú dosku, motor musí byť vždy vypnutý.

## Údržba

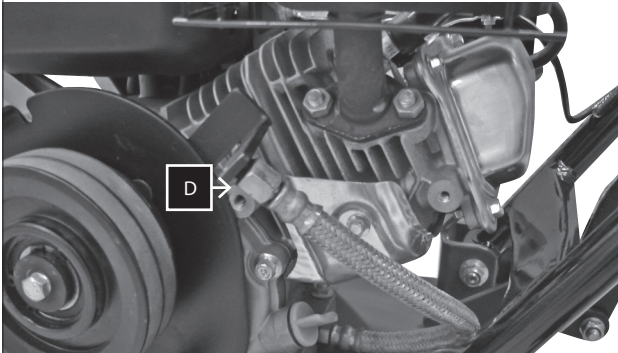
Obr. 4.1



Obr. 4.2



Obr. 5



Pred zahájením údržbových prác alebo opravy musí byť vždy vypnutý motor.

### Napínanie klinového remeňa. Obr. 4.1, 4.2

Po 5 prevádzkových hodinách sa musí napnúť klinový remeň.

1 Na napnutie klinového remeňa musia byť na oboch stranách povolené skrutky upevnenia motoru A (obr. 4.1, 4.2)

2 Teraz povoľte obe kontramaticy B a napnite klinový remeň oboma skrutkami C.

3 Po napnutí klinového remeňa znova pevne utiahnite skrutky A a kontramaticy B. Obr. 4.1

### Výmena motorového oleja. Obr. 5.

Po 20 prevádzkových hodinách musí byť vykonaná 1. výmena oleja. Potom každých 100 prevádzkových hodín

1 Odpojte pružnú hadicu D a nasmerujte ju do vhodnej nádoby.

2 Otvorte plniace hrdlo (meracia tyč) a nechajte vytekať olej.

3 Znova pripojte pružnú hadicu.

4 Nalejte olej, skontrolujte meracou tyčou a uzatvorte.

### Odporúčaný motorový olej SAE 10W-40

Použitý olej zlikvidujte podľa predpisov v zbernom mieste použitého oleja. Je zakázané vypúšťať použitý olej na zem alebo ho miešať s ďalším odpadom.

## Plán údržby

### 1 Denne pred zahájením prevádzky

- Skontrolujte palivo
- Skontrolujte motorový olej
- Skontrolujte palivové potrubie
- Skontrolujte vzduchový filter
- Dotiahnite skrutky

### 2 Po 20 prevádzkových hodinách

- Skontrolujte klinový remeň
- 1. výmena motorového oleja

**3 Po 50 prevádzkových hodinách**

Vyčistite vzduchový filter, v prípade potreby ho vymeňte. Skontrolujte výfukový systém.

**4 Po 100 prevádzkových hodinách**

Skontrolujte zapalovaciu sviečku a vyčistite ju. Ďalšia výmena oleja.

## EU Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, Woodster Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen, že nižšie označený stroj zodpovedá svojou konštrukciou, typom a vyhotovením, ktoré sme dali do obehu, príslušným ustanoveniam nižšie uvedenej smernice EU. Platnosť tohto vyhlásenia zaniká pri zmenách na stroji, ktoré sme neschválili.

Označenie stroja:

**Vibračná doska**

Typ stroja:

**pc 11: 390 4601 000, pc 13: 390 4602 000**

Príslušné smernice EU:

**EU strojná smernica 2006/42/EG, EG Smernica o nízkom napätí 2006/95/EWG, EG-EMV smernica 2004/108/EWG.**

Použité harmonizované európske normy:

**EN 12100-1, EN 12100-2, EN 13857, EN349, EN418, EN1088, EN60204-1, EN55014, EN60555-2, EN 50082-1, EN60555-3, EN 61029-1, EN 61029-2-1, EN 60825-1**

Použité európske návrhy noriem:

**EN 847-1, EN 13849-1**

Použité národné technické špecifikácie a normy:

**ISO 7960**

Vyrozumená inštitúcia

**TÜV Rheinland**

Zaradené k:

**EG-Baumusterprüfung**

Miesto, dátum

**Ichenhausen, 08.12.2009**

Podpis

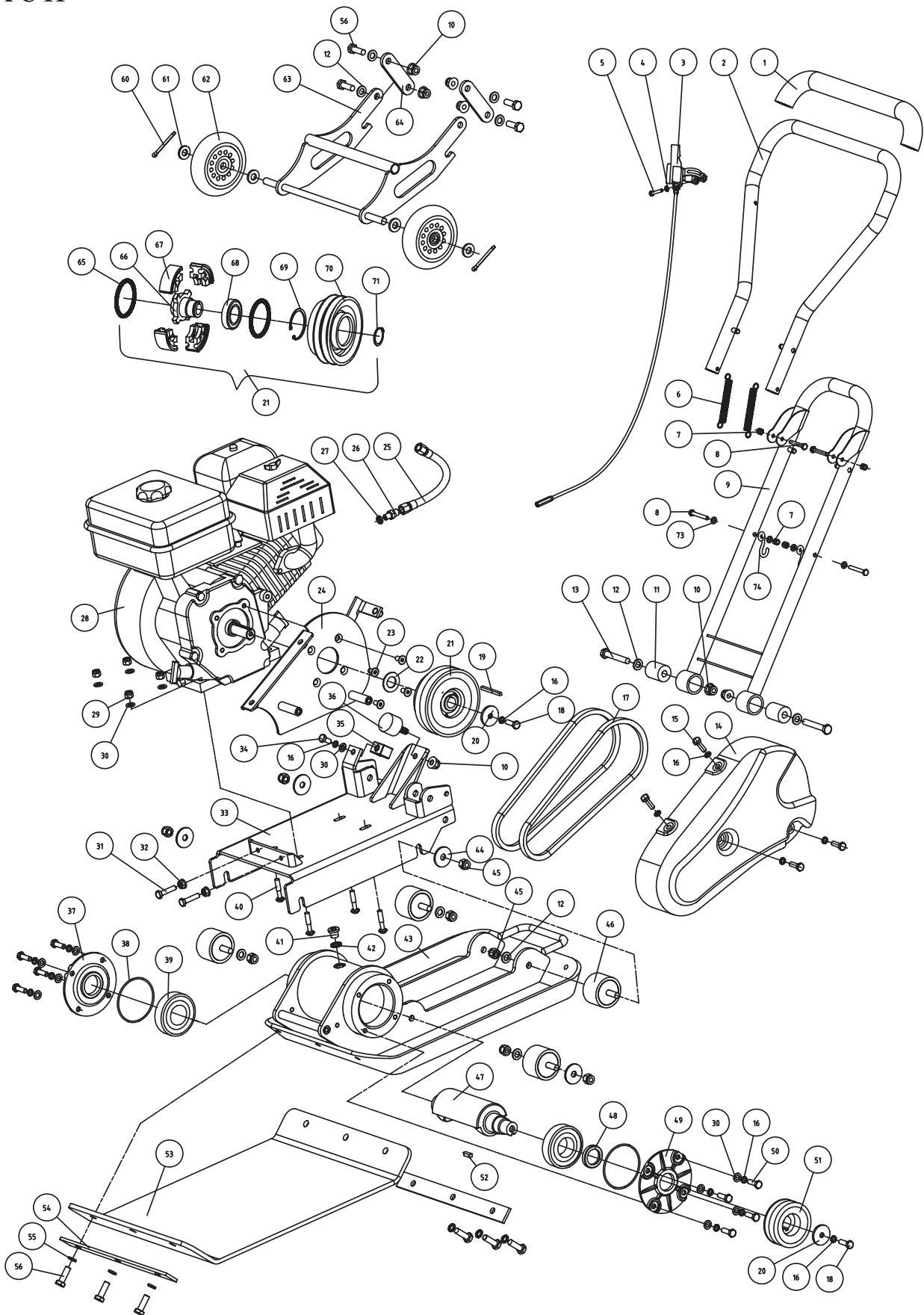


Thomas Honigmann (jednatel)

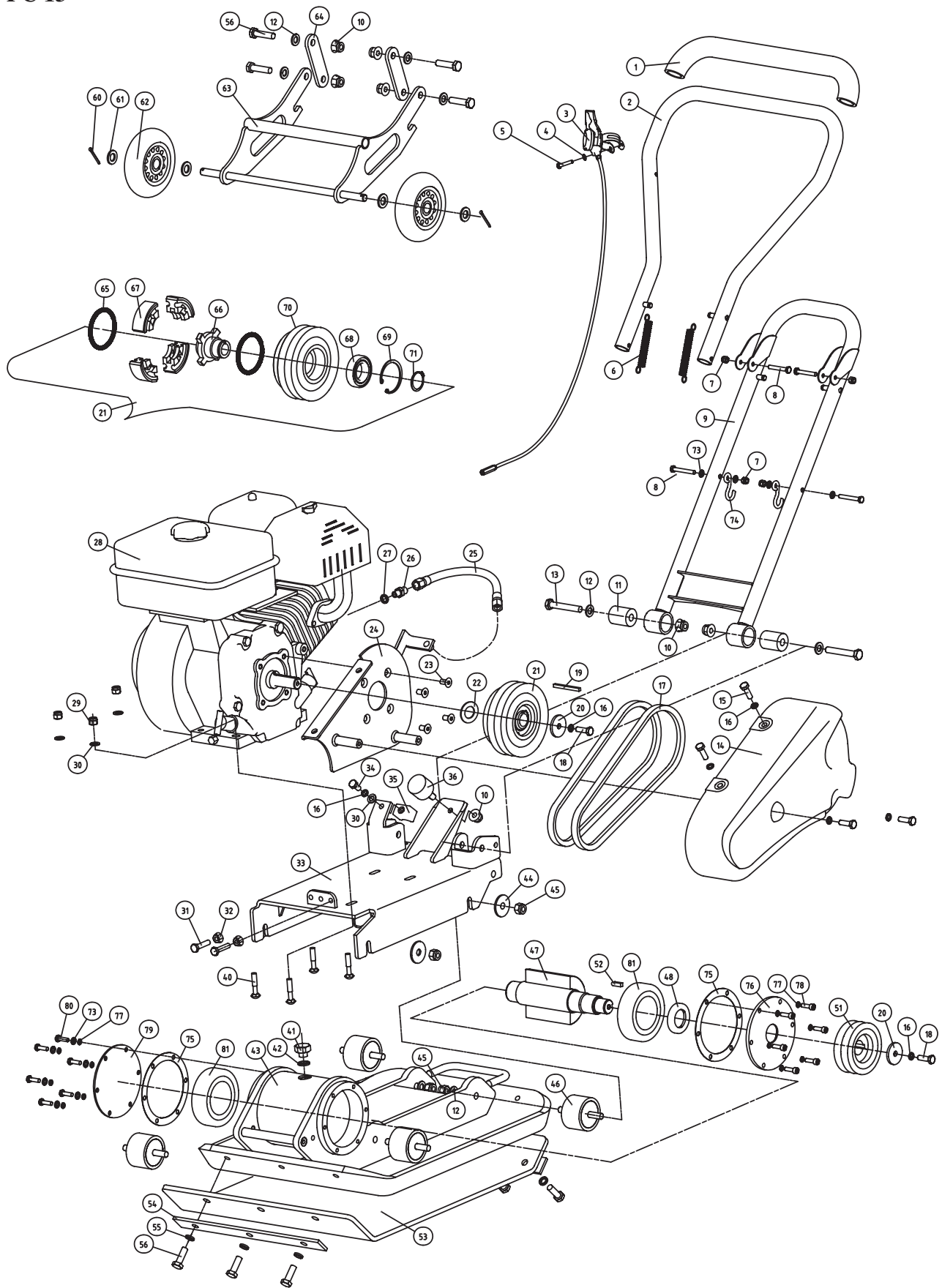
## Riešenie problémov

Porucha	Príčina	Riešenie
Motor neštartuje	1. Odpojený kábel k zapalovacej sviečke	1. Pevne pripojte kábel k zapalovacej sviečke.
	2. Žiadne palivo alebo zvetrané palivo	2. Naplňte čistým, čerstvým benzínom.
	3. Páčka škrtiacej klapky nie je v správnej štartovacej polohe	3. Presuňte páčku škrtiacej klapky do štartovacej polohy.
	4. Sýtič nie je v polohe EIN (zapnúť)	4. Pri studenom štarte musí škrtiaca klapka priliehať k sýtiču.
	5. Upchaté palivové vedenie	5. Vyčistite palivové potrubie.
	6. Znečistená zapalovacia sviečka	6. Očistite, upravte medzeru alebo vymeňte zapalovaciu sviečku.
	7. Prehltý motor	7. Pred novým naštartovaním počkajte niekoľko minút.
Motor beží trhavo	1. Uvoľnený kábel k sviečke	1. Pevne pritiahnite kábel k sviečke.
	2. Stroj beží na CHOKE	2. Presuňte páku sýtiča na AUS (vypnúť).
	3. Upchaté palivové potrubie alebo zvetrané palivo	3. Vyčistite palivové potrubie. Naplňte nádrž čistým, čerstvým benzínom.
	4. Upchatý prieduch	4. Vyčistite prieduch.
	5. Voda alebo nečistoty v palivovom systéme	5. Vypustite palivovú nádrž. Znovu ju naplňte čerstvým palivom.
	6. Znečistený vzduchový filter.	6. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
Motor sa prehrieva	1. Málo oleja v motore	1. Naplňte kľukovú skriňu správnym olejom.
	2. Znečistený vzduchový filter.	2. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	3. Obmedzený prúd vzduchu	3. Odstráňte kryt ventilátora a vyčistite ho.
Motor sa nevypne, keď je škrtiaca klapka na STOP, alebo sa nezvýšia otáčky motora, keď je nastavená škrtiaca klapka.	Nečistoty na mechanizme škrtiacej klapky	Odstráňte nečistoty.
Zhutňovač sa pri zhutňovaní len veľmi ťažko ovláda. Stroj pracuje trhavo a kolíše sa dopredu.	Príliš vysoké otáčky motora na tvrdom povrchu	Nastavte páčku škrtiacej klapky na nižšie otáčky.

PC 11



PC 13



**Záruka**

Zjavné poruchy je nutné ohlásiť do 8 dní od prijatia tovaru, v opačnom prípade stráca kupujúci nárok na uplatnenie reklamácie týchto porúch. Pri správnom zaobchádzaní poskytujeme na naše stroje záruku počas zákonnej záručnej lehoty od odovzdania tým spôsobom, že bezplatne vymeníme každý dielce stroja, ktorý bol počas tejto lehoty preukázateľne nepoužiteľný v dôsledku chyby materiálu alebo výroby. Na dielce, ktoré nevyrábame sami, poskytujeme záruku len do tej miery, do akej nám náležia nároky na záručné plnenie voči subdodávateľom. Náklady na zabudovanie nových dielcov nesie kupujúci. Nároky na výmenu tovaru a zľavu z ceny a ostatné nároky na náhradu škody sú vylúčené.

<b>Špecializovaný predajca:</b>	<b>Typ prístroja:</b>
	<b>Číslo prístroja:</b>

---

**GARLAND distributor, s.r.o.,**  
Hradecká 1136  
506 01 Jičín  
**[www.garland.cz](http://www.garland.cz)**